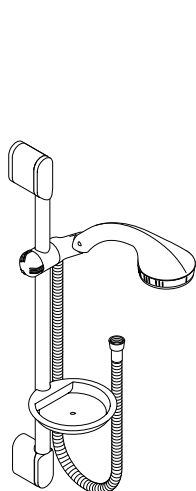
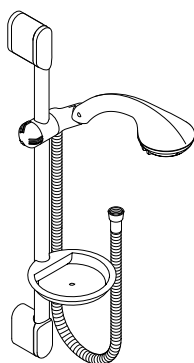


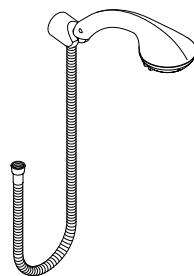
Montageanleitung



Monsoon 3 Set
27173XXX



Monsoon 2 Set
27172XXX



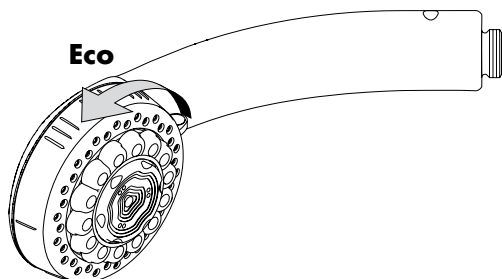
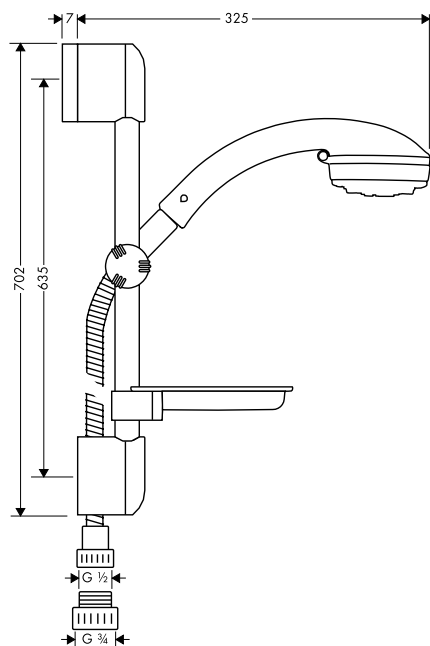
Monsoon 2 Set
27272XXX

hansgrohe



- Deutsch:** Optimale Funktion nur in Verbindung mit Hansgrohe Handbrausen und Hansgrohe Brausenschläuchen garantiert.
Brausenschläuche sind nur zum Anschluss von Brausen an Armaturen geeignet. Eine Absperrung nach dem Schlauch in Fließrichtung ist unzulässig!
- English:** Optimal functioning is only guaranteed with the combination of Hansgrohe handshowers and Hansgrohe shower hoses.
Shower hoses are only suitable for a connection from the shower to the fitting. Never fit a shut-off device between the fitting and the hose.
- Français:** Une fonction optimale est seulement garantie en combinaison avec des douches à main et des flexibles Hansgrohe.
Les flexibles de douche ne doivent être utilisés que pour le raccordement d'une douche à main à un robinet. Le montage d'un système d'arrêt après le flexible, en direction du courant d'eau est strictement interdit.
- Italiano:** Funzionalità ottimale solamente in combinazione con doccette e flessibili Hansgrohe.
I flessibili devono essere inseriti solo tra l'uscita dell'acqua e la doccetta. Non deve essere introdotta alcuna prolunga tra il flessibile e l'uscita dell'acqua.
- Español:** Sólo se garantiza una función óptima en combinación con teleduchas y flexos de Hansgrohe.
Los flexos deben usarse exclusivamente para la conexión entre grifería y teleducha. Cualquier función de cierre tras el flexo y en la dirección del flujo del agua no está permitida.
- Nederlands:** Optimal functioneren gegarandeerd bij combinatie met Hansgrohe handdouche en doucheslang.
De doucheslangen zijn alleen geschikt voor de aansluiting van douches aan kranen. Een versper-ring ná de doucheslang in de stroomrichting is niet toelaatbaar.
- Dansk:** Optimal funktion garanteres for anvendelse i forbindelse med Hansgrohe håndbrusere og Hansgrohe bruseslanger.
Bruserslanger bør kun anvendes i forbindelse med tilslutning mellem brusere og armatur. Det er ikke tilladt at montere en afspærringsventil mellem bruser og slange!
- Português:** O bom funcionamento é apenas garantido em combinação com chuveiros de mão e tubos flexíveis Hansgrohe.
Os tubos flexíveis são apenas adequados para uma ligação do chuveiro à misturadora. Nunca instale uma válvula de corte entre a misturadora e o tubo flexível.
- Polski:** Poprawność funkcjonowania gwarantowana tylko z główkami prysznicowymi i węzami prysznicowymi Hansgrohe.
Węże prysznicowe przeznaczone są do podłączenia tylko z armaturą. Zabezpieczenie na węźle jest niedopuszczalne.

Monsoon 3 Set 27173XXX



Normalstrahl
Jet de pluie
Normal spray
Getto normale a pioggia
Chorro de lluvia
Normale douchestraal
Normalstråle
operação normal
Strumień normalny

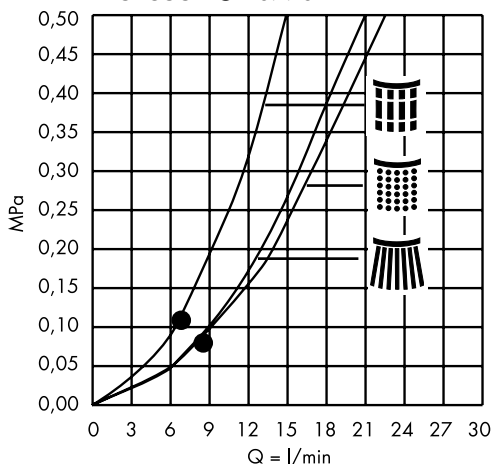


Softstrahl
Jet doux aéré
Soft spray
Getto areato
Chorro espumoso
Softstraal
Softstråle
operação soft
Strumień miękki

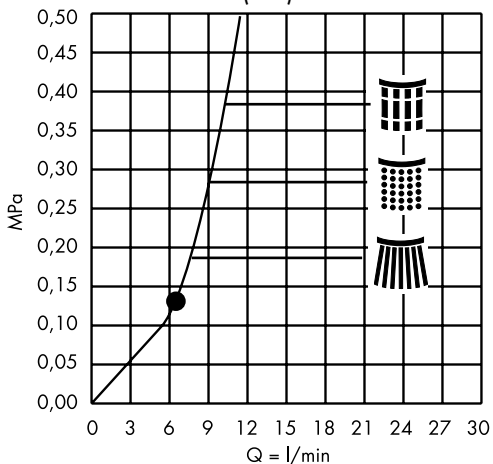


Massagestrahl
Jet de massage
Massage
Getto massaggi
Chorro masaje
Massagestraal
Massagebrus
operação massagem
Strumień masujący

Monsoon 3 28773XXX



Monsoon 3 (Eco) 28773XXX



Ab • ist die Funktion gewährleistet.
A partir de • le fonctionnement est garanti.

From • the function is guaranteed.
Dal • si garantisce la funzionalità.

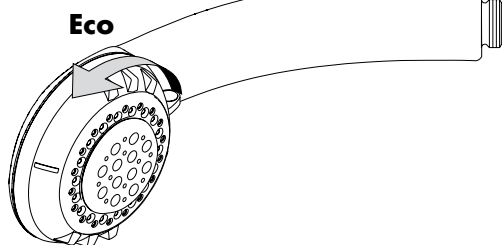
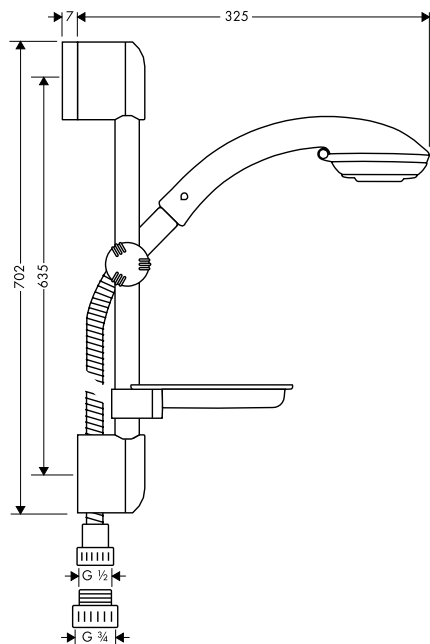
Mínimo • para el correcto funcionamiento.

Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
Frau • er funktionen anwendelig.

• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.

Od • możliwe jest funkcjonowanie

Monsoon 2 Set 27172XXX

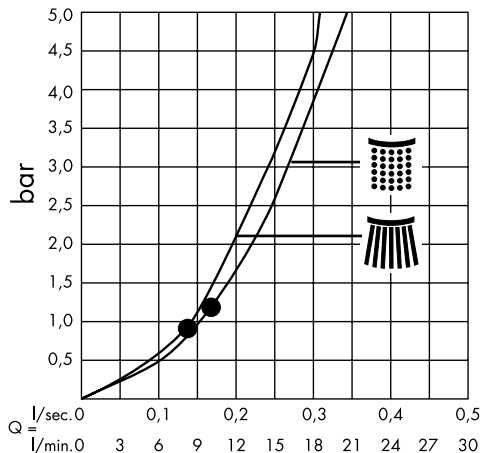


Normalstrahl
Jet de pluie
Normal spray
Getto normale a pioggia
Chorro de lluvia
Normale douchestraal
Normalstråle
operação normal
Strumień normalny

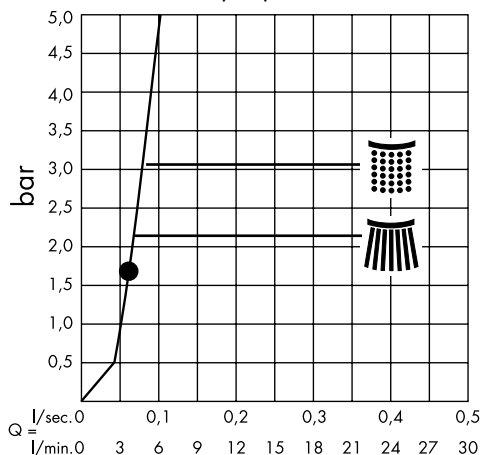


Softstrahl
Jet doux aéré
Soft spray
Getto areato
Chorro espumoso
Softstraal
Softstråle
operação soft
Strumień miękki

Monsoon 2 28772XXX

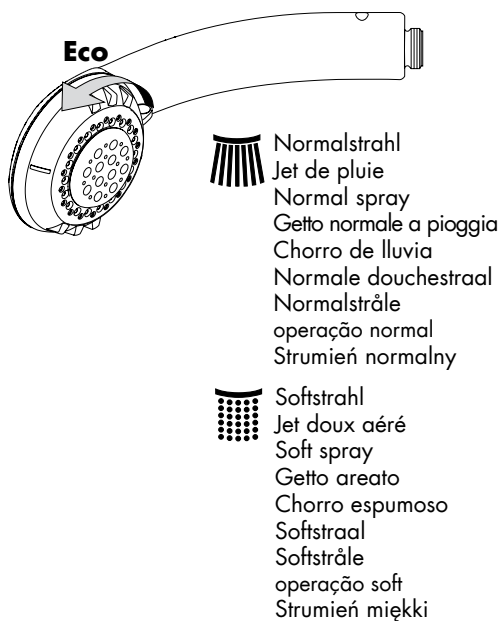
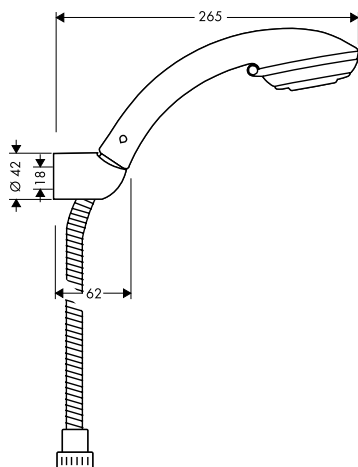


Monsoon 2 (Eco) 28772XXX

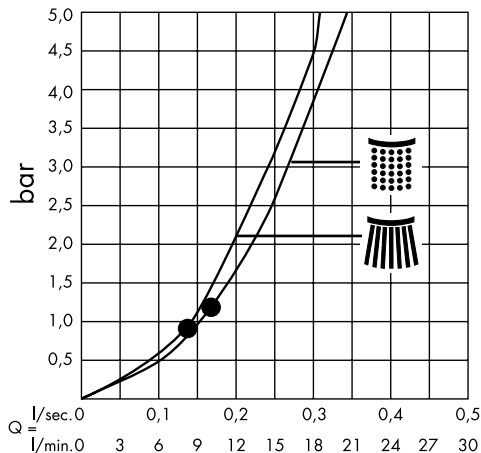


Ab • ist die Funktion gewährleistet.
A partir de • le fonctionnement est garanti.
From • the function is guaranteed.
Dal • si garantisce la funzionalità.
Mínimo • para el correcto funcionamiento.
Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
Frau • er funktionen anvendelig.
• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
Od • możliwe jest funkcjonowanie

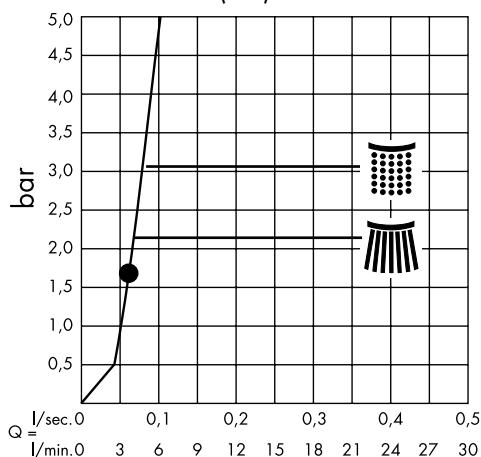
Monsoon 2 Set 27272XXX



Monsoon 2 28772XXX



Monsoon 2 (Eco) 28772XXX



Ab • ist die Funktion gewährleistet.
A partir de • le fonctionnement est garanti.
From • the function is guaranteed.
Dal • si garantisce la funzionalità.
Mínimo • para el correcto funcionamiento.
Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
Frau • er funktionen anvendelig.
• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
Od • możliwe jest funkcjonowanie

D Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigung plan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und insbesondere keine Schwachstellen aufweist. Die beigelegten Schrauben und Dübel sind nur für Beton geeignet. Bei anderen Wandaufbauten sind die Herstellerangaben des Dübelherstellers zu beachten.

F Lors du montage du produit par un ouvrier qualifié, il faut faire attention à ce que la surface de fixation soit plane sur toute son étendue (aucun dépassement de joint ni de carrelage), que la construction de la paroi soit adaptée à l'installation du produit et surtout ne présente aucun point faible. Les vis et les chevilles fournies sont uniquement appropriées au béton. Pour les autres constructions, il faudra tenir compte des préconisations du fabriquant de cheville.

GB Where the contractor mounts the product, he should ensure that the entire area of the wall to which the mounting plate is to be fitted, is flat (no projecting joints or tiles sticking out), that the structure of the wall is suitable for the installation of the product and has no weak points. The enclosed screws and dowels are only suitable for concrete. For another wall constructions the manufacturer's indications of the dowel manufacturer have to be taken into account.

I Quando il personale tecnico specializzato esegue il montaggio del prodotto è necessario assicurarsi che la superficie di fissaggio sia piana in tutta l'area di fissaggio (senza giunti sporgenti o spostamento delle piastrelle), che la struttura della parete sia adatta per il montaggio del prodotto e soprattutto che non ci siano dei punti deboli. Le viti e i tasselli in dotazione sono adatti solo per calcestruzzo. In caso di altre strutture della parete vanno osservare le indicazioni del produttore dei tasselli.

E En el momento del montaje del producto por parte de personal especializado y cualificado se deberá prestar una atención especial a que la superficie de fijación en toda el área de la fijación sea plana (sin juntas que sobresalen ni azulejos desplazados), que la estructura de la pared sea adecuada para un montaje del producto y que, ante todo, no presente puntos débiles. Los tornillos y tacos adjuntos son sólo apropiados para hormigón. En el caso de otras estructuras murales se deberán considerar las indicaciones del fabricante de tacos.

NL Bij de montage van het produkt door een vakkundige installateur moet men erop letten dat het bevestigingsoppervlak op één oppervlak zit (dus geen opliggende voegen of verspringende tegels), de wand geschikt is voor montage van produkten en zeker geen zwakke plekken bevat. De bijgevoegde schroeven en duvels zijn alleen geschikt voor beton. Bij andere wandsoorten dient u te letten op de voorschriften van de fabrikant van de schroeven en duvels.

DK Ved montering er det vigtigt at sikre sig, at hele befæstigelsesfladen er plan (ingen ujævne fuger eller fliser), samt at væggen er egnet til montering af produktet og specielt, at væggen ikke har nogen svage punkter. De medfølgende skruer og dübler er kun egnet til beton. Ved anden vægopbygning bør producenten af dübler kontaktes for nærmere information.

P Durante a montagem do produto por técnicos qualificados, deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a área da fixação (sem juntas sobrepostas/salientes ou ladrilhos deslocados), que o dispositivo de montagem na parede seja adequado para uma montagem na parede e que este não apresente nenhuns pontos fracos. Os parafusos e buchas incluídos no volume de fornecimento são apenas adequados para betão. Para outros métodos de montagem na parede devem ser respeitadas as indicações do fabricante das buchas.

PL Przy montażu produktu przez wykwalifikowany personel fachowy należy zwracać na to, by powierzchnia mocowania na całym obszarze mocowania była równa (by nie było szczelin wzgl. wzajemnie przesuniętych płytek), rodzaj ścian nadawał się do montażu produktu i zwłaszcza, by nie było żadnych słabych stron. Umieszczone w dostawie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone tylko do betonu. Przy innych rodzajach montażu ścianowego należy przestrzegać danych producenta kołków rozporowych.

Maße möglichst dem Fliesenraster anpassen.

Adapter si possible, les mesures à la dimension des carreaux.

Adjust the dimensions to the tile pattern if possible.

Adattare le misure alla dimensione delle piastrelle.

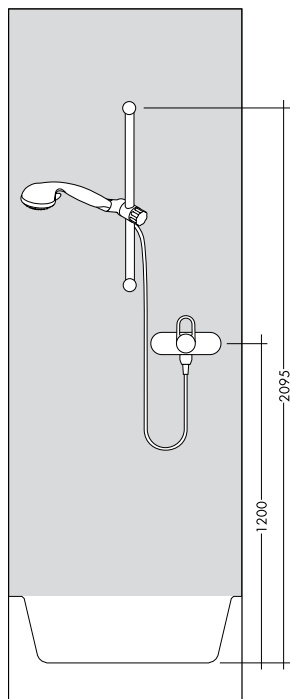
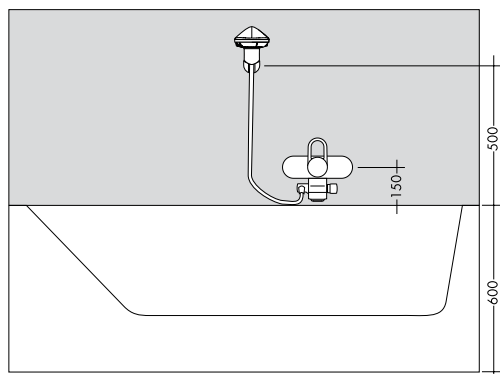
Adaptar las medidas al retículo de los azulejos.

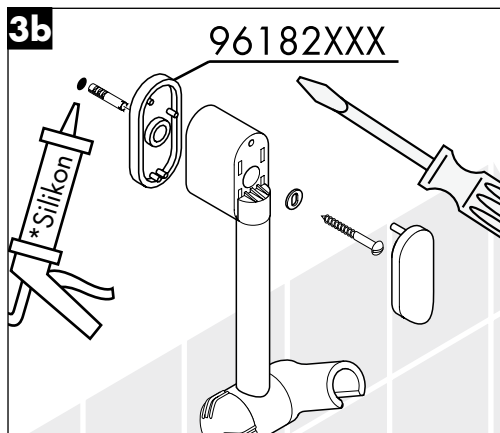
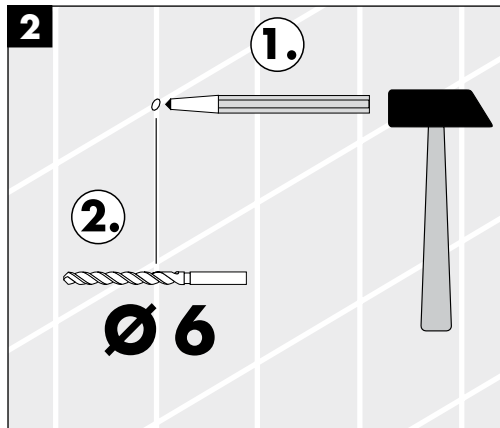
Maten indien mogelijk aan het tegelwerk aanpassen.

Afpas om muligt målene med fugerne.

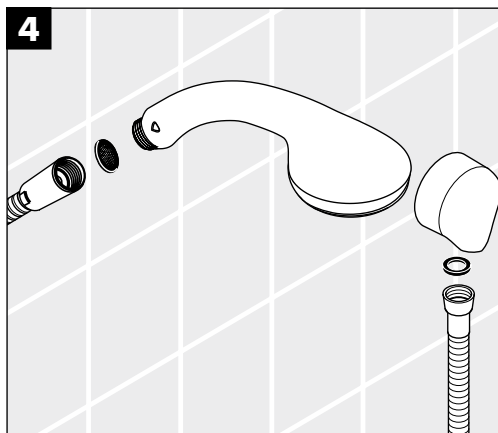
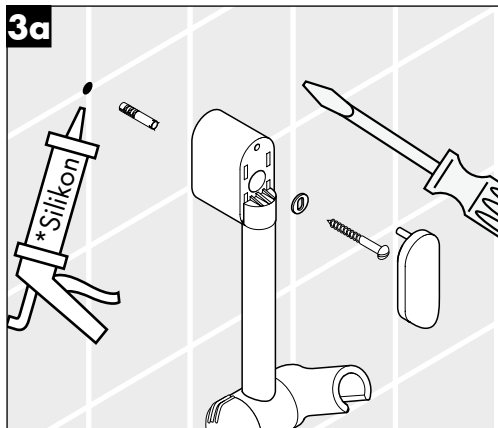
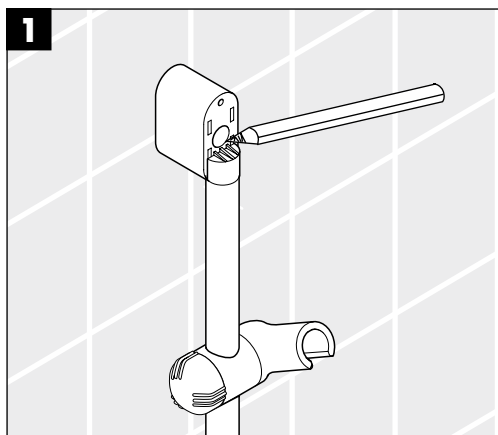
Se possivel adaptar às medidas dos azulejos.

Wymiary dopasować możliwie do rastra podziału płytek ceramicznych.

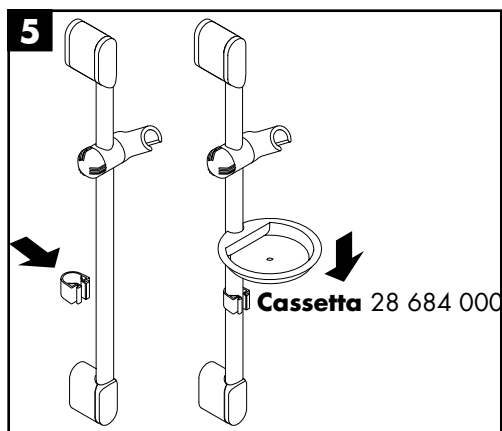




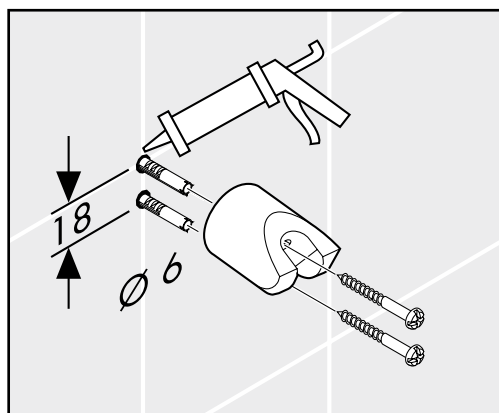
- *Silikon (essigsäurefrei!)
- *Silicone (sans acide acétique!)
- *Silicone (free from acetic acid!)
- *Silicone (esente da acido acetico!)
- *Silicona (llibre de ácido acético!)



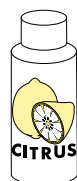
- *Silicone (azijnzuurvrij!)
- *Silikone (eddikesyre-fri)
- *Silicone (sem ácido acético)
- *Silikon (neutралny)



Monsoon 2 Set 27272XXX

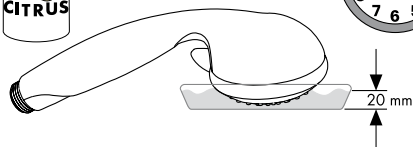


Pflegeanleitung / Conseils d'entretien / Cleaning instructions / Istruzioni per il trattamento/ Entretienimiento / Reinigingsaanwijzingen / Rengøring / Instruções de Limpeza / Instrukcja pielęgnacji

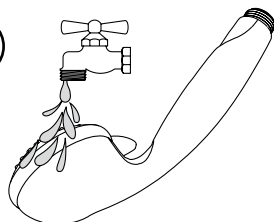


1.

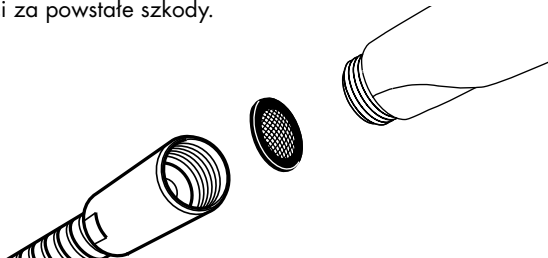
max. 10 min



2.



- D** Die der Handbrause beige packte Siebdichtung muß eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Handbrause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.
- F** Le joint à filtre fourni avec la douchette à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la douchette sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.
- GB** The mesh washer must be insert to protect the hand shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the hand shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.
- I** Per proteggere la doccetta da eventuali impurità provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccetta stessa. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccetta; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.
- E** La junta de filtración que se suministra con la teleducha evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la teleducha. Debe colocarse entre el flexo y la teleducha. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la teleducha y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.
- NL** Het bij de handdouche verpakte zeefje moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de handdouche negatief beïnvloeden en/of de handdouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.
- DK** Den vedlagte smudsfangssi skal indsættes i håndbruseren for at undgå snavs fra rørsystemet. Indskyttet snavs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.
- P** O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de mão de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro de mão; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.
- PL** Znajdujący się w opakowaniu filtr (A) sitkowy musi zostać zainstalowany, aby skutecznie usuwać zanieczyszczenia stałe znajdujące się w instalacji. Zanieczyszczenia, które przedostaną się do główki prysznicowej z powodu braku takiego filtra sitkowego mogą spowodować jej uszkodzenie. W takich przypadkach Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.



Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Heißwassertemperatur:	max. 60 °C

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Température max. d'eau chaude:	60 °C

Technical Data

Operating pressure:	max. 0.6 MPa
Recommended operating pressure: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0.1 - 0.4 MPa
Hot water temperature:	max. 60 °C

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0.1 - 0.4 MPa
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60 °C

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura del agua caliente:	max. 60 °C

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 0,6 MPa.
Aanbevolen werkdruk: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatuur warm water:	max. 60 °C

Tekninske data

Driftstryk:	max. 0,6 MPa
Anbefalet driftstryk: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Varmtvandstemperatur:	max. 60 °C

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 0,6 MPa
Pressão de func. recomendada: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura da água quente:	max. 60 °C

Dane techniczne

Ciśnienie robocze	max. 0,6 MPa
Zalecane ciśnienie robocze (1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura ciepłej wody	max. 60° C

D Hansgrohe Brausen können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden, wenn der Fließdruck vor der Armatur mindestens 0,15 MPa beträgt.

F Les douchettes Hansgrohe fonctionnent avec les chauffe eaux instantanés à partir de 0,15 MPa de pression.

GB Hansgrohe showers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0.15 MPa in front of the shower fitting.

I I doccia Hansgrohe funzionano anche con scaldabagni istantanei se la pressione è di almeno 0,15 MPa.

E Las duchas de Hansgrohe se pueden colocar en combinación con calentadores instantáneos siempre que la presión dinámica del agua supere los 0,15 MPa.

NL Hansgrohe douches kunnen worden gebruikt in combinatie met hydrolisch en thermisch gestuurde door-stroomtoestellen bij een minimale druk van 0,15 MPa.

DK Hansgrohe brusere kan anvendes i forbindelse med hydraulisk og termisk styrede gennemstrømningsvand-varmere, ved et tryk på min. 0,15 MPa.

P Os chuveiros Hansgrohe podem ser utilizados com esquentadores controlados quer hidráulica quer térmicamente desde que a pressão seja no mínimo de 0,15 MPa

PL Pysznice Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody sterowanymi hydraulicznie lub termicznie w przypadku gdy ciśnienie przepływu armatury wynosi nie mniej niż 0,15 MPa.

The Hansgrohe logo, consisting of the word "hansgrohe" in a white, lowercase, sans-serif font, centered within a solid black rectangular background.

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

7/2008
9.09909.01